

Etusivu>Hae oikeusalan ammattilaisia>Oikeudelliset kääntäjät ja oikeustulkkit

Tłumacze pisemni/ustni

Romania

W niniejszej części przedstawiono informacje, które mają pomóc w znalezieniu tłumacza sądowego w Rumunii.

Jak znaleźć tłumacza sądowego w Rumunii

Rumuńska baza tłumaczy jest utrzymywana i prowadzona przez **rumuńskie Ministerstwo Sprawiedliwości**. Baza ta zawiera informacje na temat tłumaczy pisemnych i ustnych posiadających uprawnienia nadane przez rumuńskie Ministerstwo Sprawiedliwości.

Osoby posiadające te uprawnienia wykonują tłumaczenia pisemne i ustne na zlecenie:

Najwyższej Rady Sądownictwa,
Ministerstwa Sprawiedliwości,
Wysokiego Trybunału Kasacyjnego i Sprawiedliwości,
prokuratury,
Krajowego Wydziału Antykorupcyjnego,
organów ścigania,
sądów,
notariuszy,
adwokatów oraz
komorników.

Kwestie dotyczące nadawania uprawnień tłumaczom ustnym i pisemnym, którzy świadczą usługi na rzecz organów ścigania, sądów, notariuszy, adwokatów, Ministerstwa Sprawiedliwości oraz innych instytucji wymienionych powyżej, a także dotyczące ich wynagrodzenia, reguluje ustawa nr 178/1997.

Baza tłumaczy zawiera informacje obejmujące okres od 2002 r. do chwili obecnej.

Czy dostęp do rumuńskiej bazy tłumaczy jest bezpłatny?

Następujące informacje są dostępne **bezpłatnie**:

imię i nazwisko tłumacza,
język lub języki, w zakresie których tłumacz posiada uprawnienia,
numer uprawnienia,
numer telefonu.

Baza danych zawiera również następujące informacje, które nie są publicznie dostępne:

osobisty numer identyfikacyjny,
adres pocztowy.

Jak wyszukać tłumacza przysięgłego w Rumunii

Bazę danych można przeszukiwać według następujących kryteriów:

nazwiska i imienia tłumacza posiadającego uprawnienia w zakresie tłumaczeń pisemnych lub ustnych;

nazwy właściwego sądu apelacyjnego (nazwa każdego sądu apelacyjnego zawiera nazwę miejscowości, w której sąd ten ma siedzibę. Ponieważ w Rumunii działa 15 sądów apelacyjnych, z których każdy ma właściwość miejscową do rozpoznawania spraw na obszarze odpowiedniej jednostki podziału administracyjnego, to kryterium wyszukiwania można wykorzystać w praktyce do wyszukania wszystkich tłumaczy świadczących usługi w ramach jednostek geograficznych i administracyjnych, które odpowiadają właściwości miejscowej danego sądu);

kombinacji językowych (jeżeli wyświetla się język obcy, chodzi o kombinację tego języka z językiem rumuńskim);

numeru uprawnienia;

daty ważności uprawnienia (informacje można wyszukiwać, wpisując wyraz „**Ordin**” (pol. **zarządzenie**), oznaczający instrument prawny wydawany przez **Ministra Sprawiedliwości, na podstawie którego uprawnienia tłumacza zostają zawieszane lub cofnięte**).

Ostatnia aktualizacja: 22/10/2020

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja

Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.